

**BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER**  
nach §8 GGVSee (IMO-Erklärung)  
**TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS**

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4; MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG-Code, Kapitel 5.4

This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/74, Annex III, regulation 4 and the IMDG-Code, chapter 5.4

<u>Shipper (Name &amp; Address), Versender (Name &amp; Anschrift)</u>  GERMANY		<u>Buchungsnummer(n), Reference number(s)</u>  <b>24 HRS Emergency Contact Number:</b> <b>0049 (0) 700 2411 2112 (W)</b>			
<u>Consignee (Name &amp; Address), Empfänger (Name &amp; Anschrift)</u>  Aichi 446-8502 JAPAN		<u>Beförderer, Carrier</u>  			
<b>CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT</b> <b>CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE</b>  Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde <b>DECLARATION</b> It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in according with the provisions of 5.4.2.1 <b>AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN</b> <b>TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES</b>		<u>Container-/Fahrzeug-Nr.:</u> <u>Container-/Vehicle-No.:</u>  <u>Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners</u> <u>Name/status, company/organization of signatory</u>  <u>Ort und Datum</u> <u>Place and date</u>  <u>Unterschrift für den Packer</u> <u>Signature on behalf of packer</u>  <u>Löschhafen, Port of discharge</u>			
<u>Schiffsname und Nummer der Reise</u> <u>Ship's name and voyage No.</u>		<u>Ladehafen</u> <u>Port of loading</u>			
<b>UN-Nr.</b> <b>UN-No.</b>	<u>Proper shipping name</u> (Correct technical name) * <u>Inhalt (richtiger technischer Name) *</u>	<u>Klasse/Unter-</u> <u>klasse nach IMO</u> IMO-Class	<u>Verpackungs-</u> <u>gruppe</u> packing group	<u>Markierung der Versandstücke, Ident. Nr.</u> oder amtl. Kennzeichen <u>Marks &amp; Nos. If applicable, Id-No.</u> or registration No. of unit	<u>Anzahl und Verp.-Art</u> No. And kind of packages
<b>UN 3480</b>	LITHIUM ION BATTERIES	9		name & adress	1 Fibreboard Box (4G) (6 new Batteries inside, manufactured in Hungary)
<u>Bruttomenge (Volumen/Masse)</u> <u>Gross quantity (volume/mass)</u> <u>Nettomenge/Volumen/Masse</u> <u>Net quantity/volume/mass</u> <u>Netto Explosivstoffmasse - Net explosive mass ***</u>		<u>Merkblatt-Nr. für</u> <u>Unfall-Maßnahmen</u> <u>EmS No.</u>	<u>Eigenschaften/Properties</u> <u>Flammpunkt/Flashpoint **</u> MARINE POLLUTANT ** <u>Kontroll- und Notfalltemperatur **</u> Control- and emergency temperature **		<u>Güter angeliefert als/Goods delivered as:</u> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input checked="" type="checkbox"/> <u>Stückgut/Breakbulk cargo</u></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input type="checkbox"/> <u>Ladungseinheiten (Unit Loads)</u></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input type="checkbox"/> <u>Unitized cargo</u></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input type="checkbox"/> <u>Bulkverladung/Bulk packages</u></div> <u>Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank,</u> <u>Fahrzeug usw.) Type of unit (Container,</u> <u>trailer, tank, vehicle etc)</u> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input type="checkbox"/> <u>offen/open</u></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><input checked="" type="checkbox"/> <u>geschlossen/closed</u></div> <small>Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box (Diese Spalte kann bis auf die Unterschrift freigelassen werden: in diesem Fall ist die zutreffende Beschreibung einzusetzen) (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description)</small>
<u>gross qty: 6,50 kg</u> <u>net qty: 4,08 kg</u> <u>gross qty:</u> <u>net qty:</u>		F-A, S-I			
<small>* Marken-oder Handelsnamen alleine sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort "ABFALL" vor den Namen setzen; (2) "LEER UNGEREINIGT" oder "RÜCKSTÄNDE-ZULETZT ENTHALTEN" hinzufügen; (3) "BEGRENZTEN MENGE" hinzufügen. ** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG-Code erforderlich; *** Nur bei Stoffen der Klasse 1; * Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANED" should be Added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added. ** When required in chapter 5.4 of IMDG-Code; *** Class 1only;</small>					<small>Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box (Diese Spalte kann bis auf die Unterschrift freigelassen werden: in diesem Fall ist die zutreffende Beschreibung einzusetzen) (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description)</small>
<b>ZUSÄTZLICHE ANGABEN:</b> Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite) <b>ADDITIONAL INFORMATION:</b> In certain circumstances Special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside)					
<b>ERKLÄRUNG:</b> Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand. <b>DECLARATION:</b> I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations			<u>Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners</u> <u>Name/status, company/organization of signatory</u> MARKUS WINTER, Dangerous Goods Safety Advisor Winter Gefahrgutservice 2018-08-17 <u>Ort und Datum / Place and date</u> DUSSELDORF <u>Unterschrift für den Versender / Signature on behalf of shipper</u>		